

Curtain walling - Watertightness - Site test

Curtain walling - Watertightness - Site test

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

| | |
|--|---|
| <p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 13051:2002 sisaldab Euroopa standardi EN 13051:2001 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 14.02.2002 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p> | <p>This Estonian standard EVS-EN 13051:2002 consists of the English text of the European standard EN 13051:2001.</p> <p>This document is endorsed on 14.02.2002 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p> |
|--|---|

| | |
|--|--|
| <p>Käsitlusala:</p> <p>This standard defines the method to be used to check for any points of water leakage that may occur in curtain walling when installed on a building. It is a supplementary test not required for classification purposes. It is intended for use primarily where water leaks have already occurred. It may also be used on new installations, when specified. It describes how an area of curtain walling that is installed on a building shall be subjected to a continuous film of water over its outside face. Windows and doors incorporated into the curtain walling may be similarly tested.</p> | <p>Scope:</p> <p>This standard defines the method to be used to check for any points of water leakage that may occur in curtain walling when installed on a building. It is a supplementary test not required for classification purposes. It is intended for use primarily where water leaks have already occurred. It may also be used on new installations, when specified. It describes how an area of curtain walling that is installed on a building shall be subjected to a continuous film of water over its outside face. Windows and doors incorporated into the curtain walling may be similarly tested.</p> |
|--|--|

ICS 91.060.10

Võtmesõnad: definiti, driving rain, driving rain proofness, driving rain protection, driving rain safety, facades, field test, part of buildings, shingling, specification (approval), specifications, spraying methods, test specimens, testing, water density, water spray systems

ICS 91.060.10

English version

Curtain Walling - Watertightness - Site test

Façade rideaux - Etanchéité à l'eau - Essai sur site

Vorhangfassaden - Schlagregendichtheit - Feldversuch

This European Standard was approved by CEN on 9 May 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

| | page |
|---|------|
| Foreword..... | 3 |
| 1 Scope..... | 4 |
| 2 Normative references | 4 |
| 3 Terms and definitions..... | 4 |
| 4 Principle..... | 5 |
| 5 Apparatus | 5 |
| 6 Test areas | 5 |
| 7 Preparations for test..... | 5 |
| 8 Test procedure | 5 |
| 9 Test results..... | 6 |
| 10 Test report | 6 |
| Annex A (informative) Procedure if water leakage is observed..... | 7 |
| Annex B (informative) Site test with air pressure | 8 |
| Bibliography..... | 9 |

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 33 "Doors, windows, shutters, building hardware and curtain walling", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2002, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2002.

This European Standard is part of a series of European Standards dedicated to curtain walling products.

This European Standard forms part of a series of curtain walling tests as defined in the product standard prEN 13830.

The annexes A and B are informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This standard defines the method to be used to check for any points of water leakage that may occur in curtain walling when installed on a building. It is a supplementary test not required for classification purposes. It is intended for use primarily where water leaks have already occurred. It may also be used on new installations, when specified.

It describes how an area of curtain walling that is installed on a building shall be subjected to a continuous film of water over its outside face

Windows and doors incorporated into the curtain walling may be similarly tested.

This standard applies to any curtain walling product as defined in prEN 13830.

NOTE An alternative, more exhaustive test for watertightness of curtain walling, installed on a building, may be carried out. (See annex B).

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate points in the text, and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated into it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

prEN 13119 *Curtain Walling – Terminology.*

prEN 13830 *Curtain Walling - Product standard.*

3 Terms and definitions

For the purposes of this standard, terms and definitions given in prEN 13119, together with the following, apply :

3.1

watertightness

the ability of the curtain walling to resist water leakage

3.2

water leakage

the penetration of water that would continuously or repeatedly wet parts of:

1. the inside face of the test area or areas below
2. any parts of the curtain wall not intended to be wetted as part of the water drainage system to the outside